

La carta de San Pablo a Filemón

Filemónre Pablo ï papera cõare gaye

¹ Ñati g_{ua} baba Filemón m_u. M_u ña g_{ua} queno maigũ, ito yicõri m_u ña g_{ua} robo bajiro Diore moa ïsigũ. Y_u Pablo, mani yag_u Timoteo rãca adi papera m_{ure} cõa g_{ua}. Manire bajiro Jesucristore t_{uor}ã_{nu}gũ ñari mani yag_u ñami Timoteo. Masare Jesucristo oca y_u riasojare ado tubiara wj_u ña y_u.

² “Cristore rãc_ub_uorona m_u ya wi minijua ñarã, quenajaro”, ya y_u. “Mani yago Apia, quenajaro. Arquipo c_uni quenajaro”, ya y_u. Mani bajiroti Diore queno moa ïsisotig_u ñami ï c_uni.

³ M_{ure} yiari mani Jac_u Diore, mani H_{ju} Jesucristore c_uni seni ïsisotia y_u. “Filemónre queno yiya, ito yicõri ï ya _usij_u ñe oca mano ï ñaroca yiya”, ya y_u Diore. Ito bajiroti ya y_u Jesucristore c_uni, m_{ure} yiari.

Jesucristore queno t_{uor}ã_{nu}gũ Filemón ï ñare gaye

⁴ Y_u baba Filemón m_{ure} yiari Diore seni ïsisotia y_u. Co r_um_u r_uyabeto Diore b_usisotia y_u. Ìre b_usig_uj_u, “Filemónre queno y_iñi Dios”, y_i t_uõia b_ujacõri, “Queno ya Dios m_u”, yisotia y_u ïre.

⁵ “Mani H_{ju} Jesucristore queno t_{uor}ã_{nu}gũ ñami Filemón. Dios ñarãre b_uto t_uo maigũ ñami ï”, yama masa m_{ure}. Ito bajiro ïna yija t_uocõri, wa_una y_u. Ito bajiri, “Queno ya Dios m_u”, ya y_u.

⁶ “Jesucristore mani t_{uor}ã_{nu}ja quena”, y_i masare m_u riaso masitoni, m_{ure} yiari Diore

senisotia yu. Ito yicōri, “Cristore mani t̄or̄ñaja, ï ñarãre ï queno yiado bajiroti manire c̄ni queno yiḡu yiguĩji”, m̄ riasoana ña yi masitoni Diore senia yu.

⁷ Dios ñarãre b̄to ti maiḡu m̄ ñajare, yu ya usij̄u oca s̄ocōri wan̄sacoa yu. Dios ñarã jeyaro m̄ queno yirise t̄oĩacōri ña ya usij̄u oca s̄oama ña c̄ni. Itire t̄ocōri b̄to wan̄a yu m̄re.

Onésimore yiarì Pablo ï b̄si ejab̄are gaye

⁸ Ito bajiḡu m̄ ñajare ȳre m̄ queno yitoni m̄re seniḡu ya yu. Cristo ï c̄r̄ ña yu. Ito bajiri m̄re yu roti ãmoja m̄re roti masia yu. M̄re roti masiḡu ñabojaḡuti b̄to m̄re roti ãmobeja yu.

⁹ M̄re t̄o maicōri m̄re senia yu, ȳre m̄ queno yitoni. B̄c̄ḡu ña yu ïja. Ito yicōri masare Jesu-cristo oca yu riasojare ado tubiara wij̄u ña yu.

¹⁰ Ado bajiro m̄re senia yu. Queno t̄oaya Filemón m̄. Onésimo m̄ moa ïsiri mas̄u ñabojar̄re t̄di m̄ ãmire ãmoa yu m̄cana. Adoj̄u tubiara wi ñaḡure Dios oca gotic̄u yu ïre. Dios oca t̄or̄ñacōri Jesucristore boca ãmiquĩ ï ya usij̄u. Ito bajiri yu mac̄u bajiro bajiḡu ñami ï ïja.

¹¹ Iti r̄m̄j̄u m̄re moa ïsiri mas̄u ñabojaḡuti m̄re queno moa ïsibisĩ ï. Adi r̄m̄riama mani j̄arãre queno ejab̄aḡu yiguĩji ï.

¹² M̄ t̄ ïre t̄di wa rotia yu. ï ñami b̄to yu maiḡu. M̄ t̄ ï waja bero, ïre t̄oĩaḡu yiḡuja yu. Ȳre m̄ boca ãmiro bajiroti ïre boca ãmiña m̄.

¹³ Masare Dios oca riasocōri tubiara wij̄u t̄oĩa b̄jatobea yu. Ȳre Onésimo ï ejab̄atoni ado yu t̄ ï tujare ãmobeja yu. M̄ t̄ ïre yu c̄obeja adoj̄u ȳre

ejabuaboguĩji. Sõju ñacõri yure ejabua masibea mu. Onésimore mu tu yu cõabeja ñua yure ejabuaboguĩji.

14 Ito bajibojarocati, “Quena ña. Mu tu i tujare ãmoa yu cuni”, mu yiroto riojua, “Adoju tujaya Onésimo mu”, yi masibea yu. Ito bajiri ñre ãmogũ ñabojaguti, mu tu ñre tãdi wa rotia yu. Mu tu i tãdi ejaroca, “Pablore ejabuãtẽña”, mu yi tãoĩaja, quena ñaro yiroja yure.

15 Iti rumuju Onésimo mare i rudire ñabojarocati, quenarise rêtacu. Tite mu. Ado bajiro baja: Adocãta Jesucristore tãorũnugũ ñari tãdi mare rudibiquĩji. Mare ejabuãtĩñagũ yiguĩji i.

16 “Yure moa ñsigoru ñami i”, yi tãoĩabesa mu Onésimore ñja. “Yu ocabaji robo bajiro bajiami i”, mu yi tãoĩaja quena. ñre buto maia yu. Mare moa ñsigoru ñabojaguti Jesucristore i tãorũnũjare sũgũ rĩa robo bajirã ña mua ñja. Ito bajiri buto busa ñre mu maija quena.

17 ñre mu tãdi boca ãmire ãmoa yu. “Yu baba ñami Pablo”, mu yi tãoĩaja, yure mu boca ãmiro bajiroti ñre boca ãmiña.

18 Iti rumu mare ñeñaro i yija, ito yicõri mare i waja ruyurioja cuni, yũjare waja seniña.

19 Yumasiti adi uca yu. “Yu Pablo, mare waja yicaja yu”, ya yu. Yu ña, “Jesucristore mu tãorũnũja, mare masogũ yiguĩji Dios”, mare yi gotigoru. Mare Dios oca riasoru ñari, yure cuni waja ruyurioa mu. “Itire ãcabojabesa mu”, yi josabea yu mare.

20 Jesucristore tãorũnũrã ñari sũgũ rĩa robo bajirã ña mani. ñre mu tãorũnũjare yu ocabaji robo bajigu ña mu. Mu cuni Cristore cãdi ãmogũ ñari yure queno yiya mu. Wanure rãca Onésimore boca

ãmiña. Ito bajiro m_u yija t_uocõri, y_u ya _usij_u oca s_ẽo wan_ug_ũ yig_uja y_u.

21 “Y_u seniro bajiroti c_udig_u yiguĩji Filemón”, yi t_uoĩacõri adi papera m_ure cõa y_u. “Y_u seniro r_ẽto b_usaro y_ure queno yig_u yiguĩji Filemón”, yi t_uoĩa masia y_u m_ure.

22 M_u t_u waroc_u t_uoĩasotia y_u. Y_ure yiari Diore m_u senija m_u t_u eja_u yig_uja y_u. Ito bajiri y_u caniroti sõa queno yuya.

Quenajaro masa, Pablo ãyi ñucare gaye

23 Mani yag_u Epafras c_uni ado tubiara wij_u ñami. Masare Jesucristo oca ã riasore waja tubia ecor_u ñami ã c_uni. “Quenajaro”, yami m_ure.

24 Y_u rãca masare riasorã adocõ jãjarã ñama, Marcos, Aristarco, Demas, ito yicõri Lucas. “Quenajaro”, yama ñna c_uni.

25 M_ure yiari mani _uj_u Jesucristore seni ãsisotia y_u, m_ure ã queno yitoni. Itocõ ña.

Dios Oca Tuti New Testament in Macuna

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Macuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Macuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
2581ee54-739f-5595-8d44-83c638ed667b